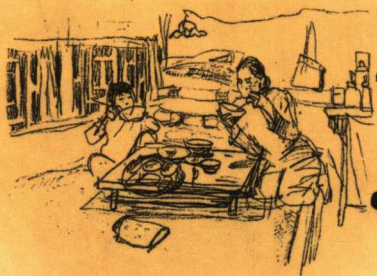


睹画·思往录

亲近泥土

王德娟



睹思往录

亲近泥土



王德娟

J22
1599

山东画报出版社

图书在版编目(CIP) 数据

亲近泥土 / 王德娟绘. - 济南: 山东画报出版社, 1999
.9
ISBN 7-80603-367-X

I. 亲… II. 王… III. 速写 - 作品集 - 中国 - 现代 IV. J2
24

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 28019 号

书 名 亲近泥土

作 者 王德娟

出版发行 山东画报出版社

(地址: 济南市经九路胜利大街 39 号 邮编: 250001)

经 销 新华书店

印 刷 山东人民印刷厂

(厂址: 泰安市灵山大街东首 邮编: 271000)

版 次 1999 年 9 月第 1 版

印 次 1999 年 9 月第 1 次印刷

规 格 32 开 (787 × 1092 毫米)

6 印张 168 幅图 29 千字

印 数 1-3000

I S B N 7-80603-367-X/Z·72

定 价 11.80 元

如有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。

目 录

1	自序
3	中苏友协
15	下乡生活(一): 一渡河
44	下乡生活(二): 京郊“四清”
94	下乡生活(三): 学生下乡生活
104	下乡生活(四): 长岛速写
114	下乡生活(五): 收集素材
133	下厂生活(一): 木城涧煤矿
147	下厂生活(二): 北京二七机车车辆厂
149	下厂生活(三): 北京第一机床厂
155	在法国维希市
166	肖像

自序

高中毕业前，北京县满女中的陈今言老师——著名漫画家方成先生的夫人——是我的美术课老师。有一次，陈老师组织班上的同学画人物速写，模特儿是同班同学。那是我第一次画速写，却画得很像，得到了陈老师的鼓励。后来陈老师建议我考中央美术学院，我想，不费力就能画得很好，为何不考呢？这样，1950年我考入了中央美术学院。我对专业的选择就是这么简单。

几十年来，我基本上是速写本不离身，除了“文革”和劳动下放期间不能画以外，其他时间我都在画。直到眼睛有点老花，画画时看对象和自己的速写本清晰程度不同时，才渐渐不画了。

最近，重看自己的旧作，勾起很多回忆。那时，文艺工作者都要按照《在延安文艺座谈会上的讲话》的精神深入生活，每年都要下乡，或参加劳动，或开门办学，在农村上课。教师业务进修时，也常选择在农村、工厂等地画画。我也不例外，我的速写多数是在农村画的。

现在看来，学画并不像我当初想的那样，不费力就能画好。我曾背着行李及油画箱，从长江上游一站一站地渡船画到下游；曾在广西翻山越岭去画少数民族。现在年纪大了，只好自制轻便画具捆在身上作画。一生这样辛苦，也未能把画画得很好。但我认为艺术的真谛是“美”，无论我在哪里，一旦发现了我认为美的事物时，内心就有一种激动，一种急切的表现欲望。这时的画作是百分之百成功

的。

在我青壮年读书求学时期，我有整整10年的时间肺病缠身，以致频频休学。在此期间，完全是速写弥补了我课堂上学习的不足，同时也学到了许多课堂上学不到的东西。速写真使我受益匪浅。

如今老了，我从自己以前的速写旧作中选出了一百多幅，写了一些简单的介绍文字，算是对自己的速写生涯做一个总结。同时，这些速写也是以一个画家的独特视角，来反映一个时代的生活面貌，是一个时代的缩影。如果读者朋友们认为这些拙作还值得一看的话，那也算我没浪费大家的时间。

王德娟

1999年4月

中苏友协

1950年，毛泽东和斯大林签订了《中苏友好同盟互助条约》，以后成立了中苏友好协会，创办了《俄中友好报》和中文的《中苏友好报》。

我1954年从中央美术学院毕业，填写分配志愿时，我填的是不愿做教师，愿到最艰苦的地方去，并且服从分配的志愿。结果，我被分配到《中苏友好报》工作，担任美术编辑。

我到编辑部不久，苏联全国美协主席老格拉西莫夫[注]到北京访问，这当然要由中国美协和中苏友协共同接待。于是美协派冯法祀教授陪同，友协派现为著名翻译家、作家兼画家的高莽当翻译。当时全友协就我一个人学美术，当贵宾需要外出写生时我是当然的随从，做些服务工作。当时，老格拉西莫夫到故宫等地写生，我为他提画箱，摆画架，风大时我扶画板；有太阳时，我挡太阳。

有一天我坐在汽车后排的座位上，在汽车开动的过程中我画了一张老画家的肖像速写(图1)，并请他签名。签完名他客气地说了几句话，高莽翻译说，他说“你是一位很好的肖像画家”。我听了真是高兴极了。当时全国各行各业都在全面学习苏联，我们看的画册是苏联的，能背下来的名画家的名字是苏联的，派的留学生也是去的苏联。老格拉西莫夫又是50年代外国来访的地位最高、名气最大的美术家，我有此殊荣陪同随行，并得到他的赞许，兴奋之极也是很自然的。一时间，同行们也是以羡慕的眼光看我。我

记得我还将这幅肖像精心装裱，在结婚的新房里挂了好一阵子。

当时，《中苏友好报》编辑部主任欧阳惠特别注重报纸版面的灵活性，每版都要很多插图、题花等，所以我很被重用。也就是在这个时候，我学会了画插图、画题头、写美术字、排版面等。因为美术编辑就我一个人，没有人教我，写美术字把我难住了，况且我又不知道制版的要求。当时，我经常深更半夜地被叫到位于王府井附近的人民日报社制版房去改写。我们编辑部在正义路，我真不知道自己是怎么去的，又是怎么回来的。不过，在那里我还画速写呢。当时制版房组长是老吕师傅，我就画过他。

我由《中苏友好报》的老编辑们带着到过不少地方。去过三门峡，到过河南的第一拖拉机厂，参观过龙门石窟、汉墓等。在北京时，友协活动也很多，北京饭店、苏联展览馆及其剧场、天桥剧场、莫斯科餐厅、射击场等都是我们常去工作的地方。这时候，我用速写画苏联专家的活动，画演出速写及演员的肖像，画运动员等，然后发表在报纸上。

这是两幅苏联展览馆剧场的内、外景，现在的读者看见它可能觉得没什么特殊。可当时，它的建成不仅是北京、而且是全国的一件大事。因为它是苏联对中国的支援，是中苏友好的象征，一时间成为热门话题呢！当时我觉得剧场很是现代化，规模宏大极了（图2）。那天上演德累斯顿乐团的音乐会，迟到的人都不得入内，只能待在外面等候（图3）。

展览馆西侧是莫斯科餐厅，也是轰动一时的景观。当时北京没有什么高档的西餐馆，到莫斯科餐厅吃顿西餐，成为北京人最时髦的生活内容。

当时我中苏友协聚集了一大批大学生，他们都有很深的英文功底。后来因工作需要，自学俄语，成为友协的骨干力量。北京大学历史系教授、世界现代化进程研究中心主任、第七、八届全国政协委员罗荣渠先生就在编辑部工作过，任俄文编辑组组长。他就是众多大学生中的一位，可惜前年故去了。他的夫人周颖如大姐也在编辑部工作，和他在一个组，我偷偷画过她一幅背影速写(图4)。虽是背影，仍特别像她。我很喜欢这幅画，一直珍藏着。

1954年，“左”风尚不太盛行，人际关系尚宽松，穿花衣裙(当时叫一个苏联名“布拉吉”)和烫发还是一种时尚，机关组织活动外出也是常事。记得当时全国妇联还号召妇女穿花衣服，报上也批评那种看不惯穿花衣服的保守观念。这两幅速写就是当时生活的真实记录(图5、图6)。

当了3年编辑以后，我觉得自己似乎不适合做编辑工作。这时美院附中正缺教师，我就去了。从此再也没有换过别的工作。在学校里，我仍然坚持画速写，这里选几幅有代表性的略作介绍。一幅是教师在画模特儿(图7)，教师是油画家相红太老师；另一幅是教师温葆(油画家)在给学生做政治思想工作(图8)；还有一幅是学生在天安门广场活动时的速写(图9)。下面这幅学生肖像我想多说几句：她的名字叫翁如兰(图10)，这位学生是文革期间的漫画《群丑图》的执笔者。《群丑图》是在毛泽东《我的一张大字报》之后出现的，自然是响应号召“向资产阶级司令部开火”而画的。现在这幅漫画被国内外学者认为是文革漫画的代表作，这大概是翁如兰自己也没想到的吧！我画她时，她正在美院附中读书，是位很聪明、伶俐的学生，其速写成绩尤为突出。后来在美院国画系学习，叶浅予先生也很喜欢她。我

的这幅速写，抓住了她最突出的特征，一双清澈明亮的大眼睛反映了当时一代学生的精神面貌。翁如兰现在定居美国，我和她没有联系，对她的近况也不了解。

注：阿·格拉西莫夫(ALEXANDER GERASIMOV)：当时苏联美术界有两个格拉西莫夫，中国行内人用老格拉西莫夫或小格拉西莫夫来区分他们。



图1 老格拉西莫夫

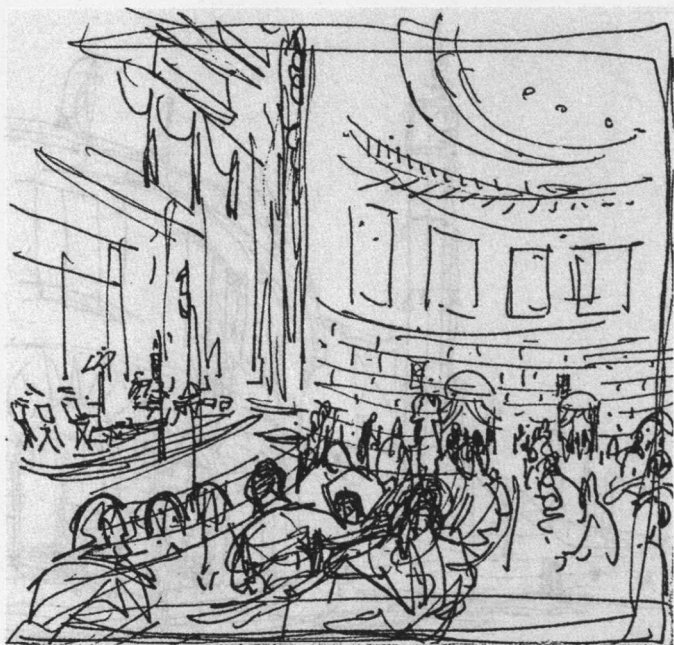


图2 苏联展览馆剧场

景世时德前及威利特·E·E



图3 苏联展览馆剧场外景



图4 周颖如大姐



图5 穿花衣裙



图6 那时妇女的发式变化很多

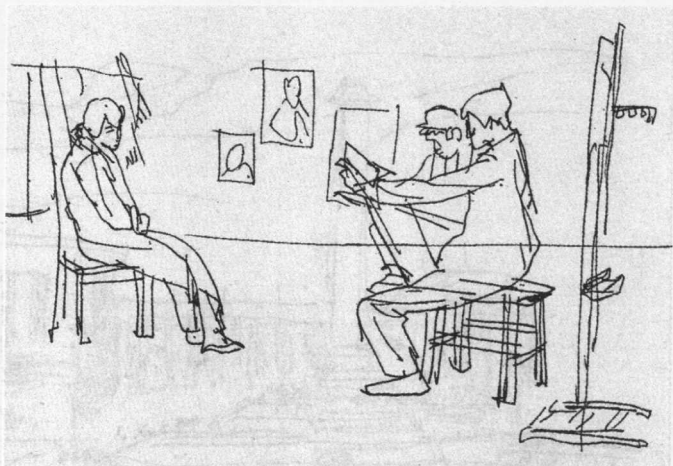
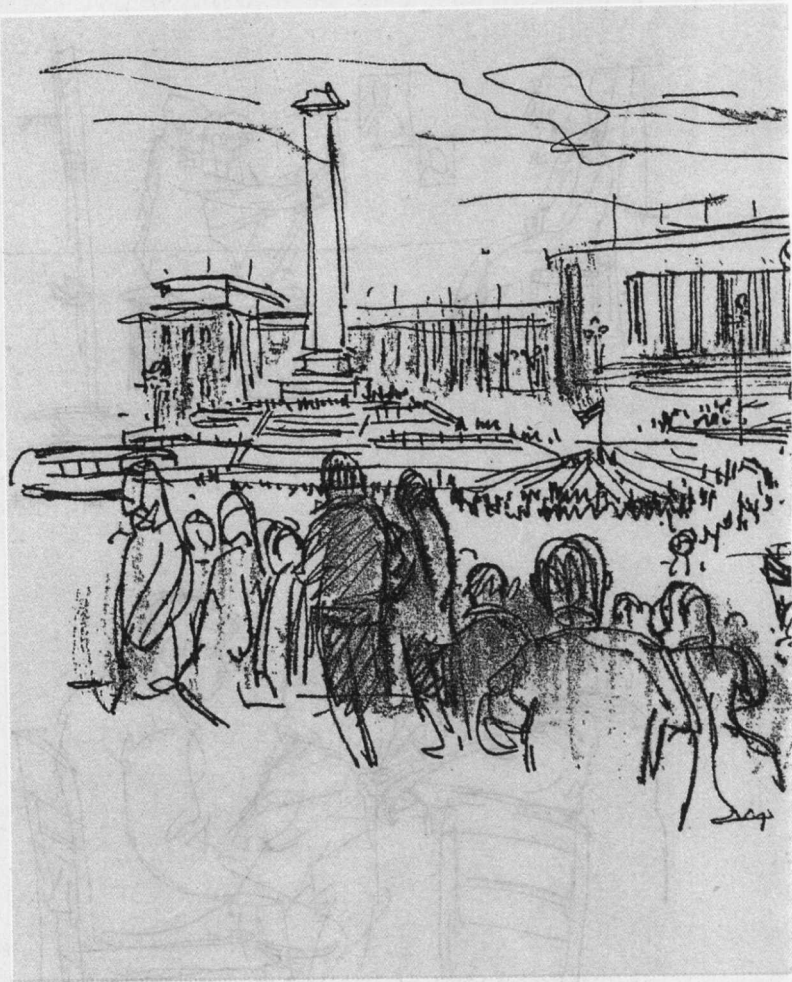


图7 写生



图8 教师温葆在给學生做思想工作



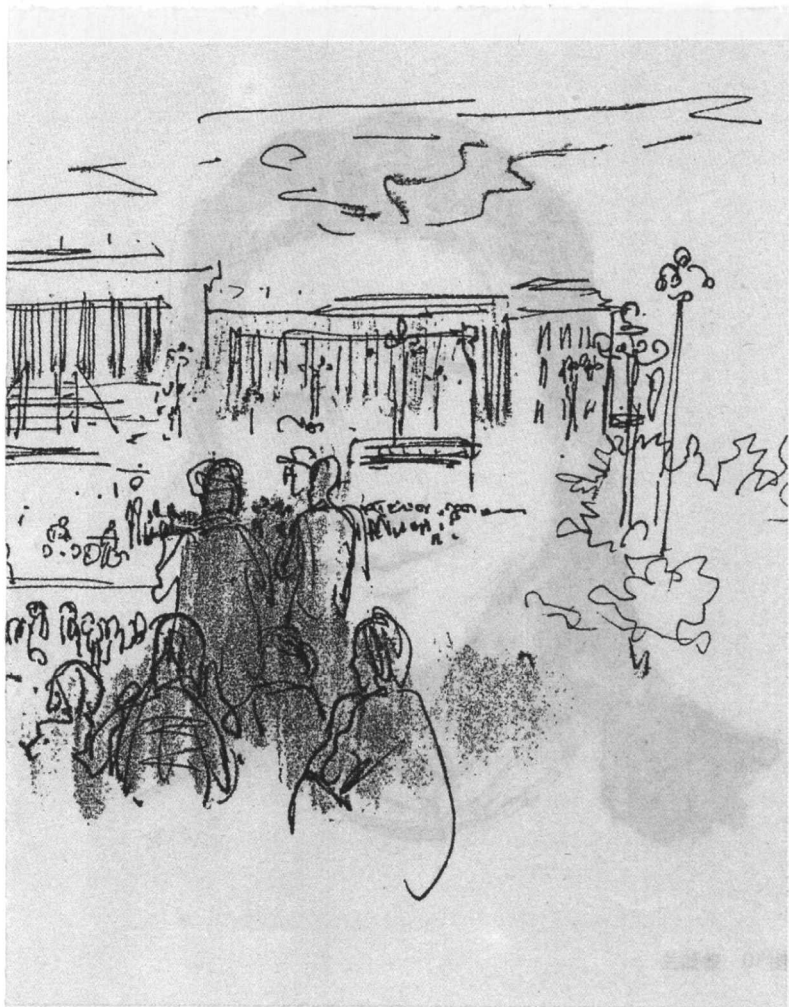


图9 天安门广场